

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Tracteur	ST E Y R	7 6 8 a	CH 4757 27
Constructeur	ST E Y R - D A M L E R - F U C H Aktiengesellschaft, Werke Steyr, A-4400 Steyr / Autriche		
Identification	"760 a" sur la plaquette du constructeur "295,05" devant le No du châssis		
Plaquette constr. N° du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur le capot à droite, latéralement sur le carter de la boîte c.v.		
Ident. du moteur	"408-43" à droite, au centre du bloc		
Importateur princ.	R A P I D Maschinen und Fahrzeuge AG, Heimstrasse 7, 8953 Dietikon		
Vehicule homologué	295,05-2 328	Signes fixes dans code du type	760 a / 295,05

Chassis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	hydrostatique ou mécanique
Transmission	mécanique avec groupe primaire
Nombre de vitesse	2x4 ou 2x4x2 Entraînement sur toutes roues *
Frein de service	mécanique, à exp. interne, sur les roues arrière ou hydraulique, à exp. interne, sur toutes les roues
Frein auxiliaire	frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage, F,AR mécanique, à expansion interne, sur les roues AR
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circ.	-

Moteur			
Marque	ST E Y R	Type	408-43
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	D	Position	avant
Réfrigidiss.	eau	Nombre cylindr.	4
Alésage	100	Course	100
Cylindrée	3140	CV-impôt	16,00
Puissance en CV	64 DIN	à t/min	2400 ++)
Bruit	62 dB/A	à t/min	2480 +++)
Silencieux	1 = 670 x ø 100 mm		
Mesure des gaz	Bosch noirçissement 4,5 à 1500 t/min max. Bacharach 4,5		

Carrosserie	**)	
Nombre de portes	Indic. vit.	
Ceintures sécurité	Rétroviseur	
Cale	Attelage	AV + AR = broches
Antivol		
Nombre de places	1 + 1 av	centre ar
Dimensions	Int.	ext.
Longueur	avec barre d'attelage 3650	Empattements 2130
Largeur	1660	
Hauteur	sans/avec cheminée 1800/2130	Voie av 1480 ar 1350
Porte à faux	lat.	Voies av - - -
	av 490	ar 1350 - 1502
	ar 1030	Braquage g 10300 d 9900
Distance volant - vers l'avant du véhicule		

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1120	1625	2745
Charge utile			
Poids total			
Garantie fabr.	2250	3500	4500
Dimens. pneus	10,5 - 20	16,9/14-30	(Variantes +)
Pty / bar	6 / 1,75	6 / 1,7	voir
Charge	2550	3800	remarques)
pour V max	30	30	
Garantie poids remorquable avec frein			
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			25 km/h
Vitesse maximale selon le constructeur			25 km/h
Vitesse maximale testée			à 610/1090 t/min à la prise de force, 2480 t/min au moteur

Equipement	ZKW K 21053 / CH 1 2621 01, CH 1 2620 01
Feux de route	ZKW K 21053 / CH 1 2621 01, CH 1 2620 01
Feux de croisement	A (E)
Feux de position	R-S1 (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av ar 2+2 = I (E)
Feux de gabarit	av ar
Feux complément.	
Eclairage plaque	
Essuie-glace	MIXO TR 89 CH 5 0102 03 avec/sans lave-glace
Avertisseurs	ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Tracteur	
Marque et type	S T E Y R 768 a	
Homologation N°	CH	4757 27
Carrosserie		
Places	total 1 + 1	avant
Poids à vide	2745	Carburant D
Charge utile	-	CV-impôt 16,00
Poids total	-	Cylindrée 3140

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \*) Entraînement : sur toutes les roues, les roues avant pouvant être libérées; blocage du différentiel arrière.
- \*\*) Cabine de sécurité : sur demande  
O.E.C.D., Report No CS 183  
l'équipement obligatoire doit être contrôlé (essuie-glace, rétroviseur, dégivreur).
- +) Variante de pneus : AV = 8,3/ 8-24 6 PR charge 1650 (2,2) V-max. 30 km/h  
AR = 13,6/12-36 6 PR 3400 (1,4) 30 km/h.
- ++) Moteur : nouvelle puissance 60 CV-DIN à 2400 t/min.
- +++ Mesures du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 25 km/h, M8 = 84 dB/A  
à proximité = 98 dB/A à 2530 t/min  
position du microphone = à 50 cm sur le côté à partir du pot.

A noter dans le permis de circulation:

101 - 1 plomo sur le couvercle du régulateur.

Remplace FH CH 4757 27 du 25.-27.05.77  
puissance du moteur / mesure du bruit  
mesure des gaz

(10.02.78)